TADOKU JUNIOR　動物のなぜなに（バージェス）　★★★★☆ ながい　1693語

Piggy and Hardshell

ピギーとハードシェル

Thornton W. Burgess（1920年の本）　原文そのまま　朗読：Jude Somers

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　ブタの親類のペッカリーと、からでできた服を着たアルマジロのお話。どんなすがたで、何を食べ、どうやって身を守るのかを教わります。



All the way to school the next morning Peter Rabbit did his best to guess who it might be that they were to learn about that day. “Old Mother Nature said that he is related to some one who lives in Farmer Brown's barnyard,” said Peter to himself. “Now who can it be?” But try as he would, Peter couldn't think of any one. He asked Jumper the Hare if he had guessed who it could be. Jumper shook his head.

“I haven't the least idea,” said he. “You know I seldom leave the Green Forest and I never have been over to that barnyard in my life, so of course I don't know who lives there.”

Danny Meadow Mouse and Whitefoot the Wood Mouse were no wiser, nor was Johnny Chuck. But Chatterer the Red Squirrel, it was plain to see, was quite sure

he knew who it was. Chatterer had been over to Farmer Brown's so often to steal corn from the corn crib that he knew all about that barnyard and who lived there. But though Peter and the others teased him to tell them he wouldn't.

So when Old Mother Nature asked who had guessed to whom she had referred Chatterer was the only one to reply. “I think you must have meant the Pig who is always rooting about and grunting in that barnyard,” said he.

“Your guess is right, Chatterer,” she replied, smiling at the little red-coated rascal, “and this morning I will tell you a little about a relative of his who doesn't live in a barnyard, but lives in the forest, as free and independent as you are. It is Piggy the Peccary, known as the Collared Peccary, also called Wild Pig, Muskhog, Texas Peccary and Javelina.

“He is a true Pig and in shape resembles that lazy, fat fellow in Farmer Brown's barnyard when he was little. You would know him for a Pig right away if you should see him. But in every other way excepting his habit of rooting up the ground with his nose, he is a wholly different fellow. For one thing his legs, though short, are more slender and he is a fast runner. There isn't a lazy bone in him, and he is too active to grow fat.

“His head is large and his nose long, and his tail is almost no tail at all; it is just a little rounded knob, as if he had at one time had a tail and it had been cut off. His hair is coarse and stiff, the kind of hair called bristles. From the back of his head along his back the bristles are long and stout. They are black at the tips so that he appears to have a black back. When Piggy is angry he raises these long bristles so that they stand straight up and this gives him a very fierce appearance.

“His color is so dark a gray that at a distance he appears black. Indeed he is black on many parts of him. Just back of the neck a whitish band crosses the shoulders, and this is why he is called the Collared Peccary. You see he seems to be wearing a collar. On each jaw are two great pointed teeth called tusks, the two upper ones

so long that they project beyond the lips. These tusks are Piggy's weapons, and very good ones they are.

“The home of Piggy the Peccary is in the hot southwestern part of this country, where live Jaguar and Ocelot, the beautiful spotted members of the Cat family. They are two of his enemies. He never likes to be alone, but lives with a band of his friends and they roam about together. He is found on the plains and among low hills, in swamps and dense forests, and among the thickets of cactus and other thorny plants that grow in dry regions. Plenty of food and shelter from the hot sun seem to be the main things with Piggy.”

“What does he eat?” asked Peter Rabbit.

Old Mother Nature laughed. “It would be easier, Peter, to tell you what he doesn't eat,” said she. “He eats everything eatable, nuts, fruits, seeds, roots and plants of various kinds, insects, Frogs, Lizards, Snakes and any small animals he can catch. Sometimes he does great damage to gardens and crops planted by man. He delights to root in the earth with his nose and often turns over much ground in this way, searching for roots good to eat.

“On the lower part of his back he carries a little bag of musky scent, and from this he gets the name of Muskhog. While as a rule he wisely runs from danger, he is no coward, and will fight fiercely when cornered. His friends at once rush to help him and surround the enemy, who is usually glad to climb a tree to escape their gnashing tusks. However, he is not the fierce animal he has been reported to be, ready to attack unprovoked. He will run away if he can. Mr. and Mrs. Peccary have two babies at a time.

“This is the last of the hoofed animals and the last but one of the land animals of this great country, so you see we are almost to the end of school. This last one is perhaps the queerest of all. It is Hardshell the Armadillo, and belongs to the order of Edentata, which means toothless.”

“Do you men to say that there are animals with no teeth at all?” asked Happy Jack Squirrel, looking as if he couldn't believe such a thing.

Old Mother Nature nodded. “That is just what I mean,” said she. “There are animals without any teeth, though not in this country, and others with so few teeth that they have been put in the same order with the wholly toothless ones. Hardshell the Armadillo is one of these. He has no teeth at all in the front of his mouth and such teeth as he has got do not amount to much.”

“But why do you call him Hardshell?” asked Peter impatiently.

“Because instead of a coat of fur he wears a coat of shell,” replied Old Mother Nature, and then laughed right out at the funny expressions on the faces before her. It was quite clear that Peter and his friends were having hard work to believe she was in earnest. They suspected her of joking.

“Do—do you mean that he lives in a sort of house that he carries with him like Spotty the Turtle?” ventured Peter.

“It is a shell, but not like that of Spotty,” explained Old Mother Nature. “Spotty's shell is all one piece, but the Armadillo's shell is jointed, so that he can roll up like a ball. Spotty isn't a mammal, as are all of you and all those we have been learning about, but is a reptile. Hardshell the Armadillo, on the other hand, is a true mammal.”

“Well, all I can say is that he must be a mighty queer looking fellow,” declared Peter.

“He is,” replied Old Mother Nature. “He is about the size of Unc' Billy Possum, and if you can imagine a pig of about that size with very short legs, a long tapering tail, feet with toes and long claws and a shell covering his whole body, the front of his face and even his tail, you will have something of an idea what he looks like.

“He lives down in the hot Southwest where Piggy the Peccary lives. His coat of shell is yellowish in color and is divided in the middle of his body into nine narrow bands or joints. Because of this he is called the Nine-banded Armadillo. In the countries to the south of this he has a cousin with three bands and another with six.

“Hardshell's head is very long and he carries it pointed straight down. His small eyes are set far back, and at the top of his head are rather large upright ears. The shell of his tail is divided into many jointed rings so that he can move it at will.

“His tongue is long and sticky. This is so that he can run it out for some distance and sweep up the Ants and insects on which he largely lives. His eyesight and hearing are not very good, and having such a heavy, stiff coat he is a poor runner. But he is a good digger. This means, of course, that he makes his home in a hole in the ground. When frightened he makes for this, but if overtaken by an enemy he rolls up into a ball and is safe from all save those with big and strong enough teeth to break through the joints of his shell. He eats some vegetable matter and is accused of eating the eggs of ground-nesting birds, and of dead decayed flesh he may find. However, his food consists chiefly of Ants, insects of various kinds, and worms. He is a harmless little fellow and interesting because he is so queer. He is sometimes killed and eaten by man and his flesh is considered very good. He has from four to eight babies in the early spring. The baby Armadillo has a soft, tough skin instead of a shell, and as it grows it hardens until by the time it is fully grown it has become a shell.

“Now this finishes the lessons about the land animals or mammals. There are other mammals who live in the ocean, which is the salt water which surrounds the land, and which, I guess, none of you have ever seen. Some of these come on shore and some never do. To-morrow I will tell you just a little about them, so that you will know something about all the animals of this great country which is called North America. That is, I will if you want me to.”

“We do! Of course we do!” cried Peter Rabbit, and it is plain that he spoke for all.

つぎの朝、学校へ行くとちゅうずっと、ピーターラビットは、その日はだれについて勉強するのか、いっしょうけんめい当てようとしました。「しぜんのおかあさんは、ブラウンさんの農場の庭にすんでいるだれかの親類だって言ってたな」と、ピーターはひとりごとを言いました。「さて、だれだろう？」でも、いくら考えても、ピーターにはだれも思いうかびませんでした。ピーターは、ノウサギのジャンパーに、だれだかわかったかききました。ジャンパーは首をふりました。

「さっぱりわからないよ」とジャンパーは言いました。「ぼくはみどりの森からめったに出ないし、生まれてから一度もあの農場の庭に行ったことがないから、もちろん、だれがすんでいるのか知らないんだ。」

ノネズミのダニーもモリネズミのホワイトフットも、ウッドチャックのジョニーも、やっぱりわかりませんでした。でも、アカリスのおしゃべりは、だれのことか、すっかりわかっているつもりなのが見てとれました。おしゃべりは、トウモロコシ倉からトウモロコシをぬすみに、何度もブラウンさんのところへ行っていたので、あの農場の庭のことも、そこにだれがすんでいるかも、よく知っていたのです。でも、ピーターやほかのみんながいくら教えてとせがんでも、おしゃべりは教えてくれませんでした。

ですから、しぜんのおかあさんが、わたしがだれのことを言ったかわかった子はいる、ときいたとき、答えたのはおしゃべりだけでした。「あの農場の庭で、いつも鼻で地面をほじくり返して、ブーブー鳴いているブタのことだと思うな」とおしゃべりは言いました。

「そのとおりよ、おしゃべり」と、おかあさんは、赤い毛皮の小さないたずらっ子にほほえみかけながら答えました。「けさは、そのブタの親類で、農場の庭ではなく森にすんでいて、あなたと同じくらい自由気ままにくらしているものについて、少しお話ししましょう。それは、ペッカリーのピギーです。クビワペッカリーとして知られていて、野生のブタ、マスクホッグ、テキサスペッカリー、ハベリナともよばれています。

「ピギーはほんとうのブタで、体の形は、ブラウンさんの農場の庭にいる、あのなまけもので太ったブタが小さかったころに、よくにています。もし見かけたら、すぐにブタだとわかるでしょう。でも、鼻で地面をほじくり返すくせのほかは、何から何まで、まったくちがうやつなのです。一つには、足は短いけれど、もっとほっそりしていて、走るのが速いのです。なまけるところがまるでなく、よく動きまわるので、太ることがありません。

「頭は大きく、鼻は長く、しっぽはほとんどないといってよいくらいです。小さな丸いこぶがあるだけで、まるでむかしはしっぽがあったのに、切られてしまったかのようです。毛はあらくてかたく、ブリッスル（かたい毛）とよばれるしゅるいの毛です。頭の後ろから背中にかけては、そのかたい毛が長くて太いのです。毛の先が黒いので、背中が黒く見えます。ピギーはおこると、この長い毛をまっすぐにさか立てるので、とてもおそろしげに見えます。

「体の色はとてもこい灰色なので、遠くからは黒く見えます。じっさい、体のあちこちが黒いのです。首のすぐ後ろには、白っぽい帯がかたをよこぎっていて、それでクビワペッカリーとよばれるのです。ほら、首輪をしているように見えるでしょう。上下のあごには、きばとよばれる大きなとがった歯が二本ずつあっ

て、上の二本はとても長いので、くちびるの外につき出ています。このきばがピギーの武器で、それはそれはたいした武器なのです。

「ペッカリーのピギーがすんでいるのは、この国の暑い南西部で、そこには、ネコのなかまの美しいはん点もようの動物、ジャガーとオセロットもすんでいます。その二ひきは、ピギーの敵なのです。ピギーはひとりでいるのがきらいで、なかまのむれといっしょにくらし、みんなでいっしょに歩きまわります。平原や低いおか、ぬまのような場所や深い森、それに、かわいた地方にはえるサボテンなどのとげのある植物のしげみにいます。食べ物がたっぷりあることと、暑い日ざしをよけられることが、ピギーにとっていちばん大事なことのようです。」

「何を食べるの？」とピーターラビットがききました。

しぜんのおかあさんはわらいました。「ピーター、食べないものを言うほうが、かんたんよ」と、おかあさんは言いました。「食べられるものなら何でも食べます。木の実、くだもの、たね、根、いろいろな植物、こん虫、カエル、トカゲ、ヘビ、それに、つかまえられる小さな動物なら何でもね。ときには、人間がつくった畑や作物を、ひどくあらしてしまうこともあります。鼻で土をほじくり返すのが大好きで、食べられる根をさがして、よくそうやって地面をたくさんほり返してしまうのです。

「背中の下のほうに、ジャコウのようなにおいのする小さなふくろをもっていて、そこからマスクホッグ（ジャコウブタ）という名前がついています。ふつうはかしこく危険からにげますが、おくびょう者ではなく、追いつめられると、はげしくたたかいます。なかまたちがすぐにかけつけて敵をとりかこむので、敵はたいてい、ガチガチ鳴らすきばからにげようと、よろこんで木に登るのです。でも、言われているほどあらっぽい動物ではなく、何もされていないのに、おそいかかってくるようなことはありません。にげられるなら、にげていきます。ペッカリーのふうふは、一度に二ひきの赤ちゃんをうみます。

「これで、ひづめのある動物はおしまいです。そして、この広い国の陸の動物も、あと一ぴきをのこすだけになりました。ですから、学校もそろそろおしまいに近づいているのよ。この最後の一ぴきは、たぶん、いちばんかわった動物でしょう。それはアルマジロのハードシェルで、貧歯目（エデンタータ）という、歯がないという意味の目に入っています。」

「歯がぜんぜんない動物がいるっていうの？」と、リスのハッピージャックは、そんなことは信じられないという顔でききました。

しぜんのおかあさんはうなずきました。「まさにそういうことよ」と、おかあさんは言いました。「歯がまったくない動物もいるのです。この国にはいませんけれどね。それに、歯がとても少ないので、歯のまったくない動物と同じ目に入れられている動物もいます。アルマジロのハードシェルは、その一つです。口の前のほうには歯が一本もなく、ある歯も、たいしたものではありません。」

「でも、どうしてハードシェル（かたいから）ってよぶの？」とピーターはまちきれずにききました。

「毛皮のかわりに、からでできた服を着ているからよ」と、しぜんのおかあさんは答え、目の前のみんなのおかしな顔を見て、声をあげてわらいました。ピーターも友だちも、おかあさんがまじめに言っているとは、なかなか信じられないのがよくわかりました。おかあさんがじょうだんを言っているのだと、うたがっていたのです。

「そ、それって、カメのスポッティみたいに、もち歩ける家みたいなものの中にすんでいるってこと？」とピーターは思いきってききました。

「からではあるけれど、スポッティのからとはちがうのよ」と、しぜんのおかあさんは説明しました。「スポッティのからは全部ひとつながりだけれど、アルマジロのからにはつなぎ目があるので、ボールのように丸くなれるの。スポッティは、あなたたちや、これまで勉強してきた動物たちのような、ほにゅう類ではなく、は虫類です。それにくらべて、アルマジロのハードシェルは、ほんとうのほにゅう類なのよ。」

「うーん、ぼくに言えるのは、ものすごくへんてこなやつにちがいないってことだけだよ」とピーターは言いきりました。

「そうなのよ」と、しぜんのおかあさんは答えました。「大きさはオポッサムのビリーおじさんくらいで、そのくらいの大きさのブタに、とても短い足と、先の細くなった長いしっぽと、長いつめのついた指のある足をつけて、体じゅう、顔の前も、しっぽまでも、からでおおったところを想像してごらんなさい。そうすれば、どんなすがたか、少しはわかるでしょう。

「ハードシェルは、ペッカリーのピギーがすんでいる暑い南西部にすんでいます。からは黄色っぽい色で、体のまん中で九本の細い帯、つまりつなぎ目に分かれています。そのため、ココノオビアルマジロとよばれています。この国より南の国には、帯が三本のいとこと、六本のいとこがいます。

「ハードシェルの頭はとても長く、まっすぐ下に向けています。小さな目はずっと後ろのほうについていて、頭のてっぺんには、わりあい大きな耳が立っています。しっぽのからは、つなぎ目のある輪がたくさんならんでいるので、しっぽを思いどおりに動かせます。

「舌は長くて、ねばねばしています。それで、舌を遠くまでのばして、おもな食べ物であるアリやこん虫を、なめとることができるのです。目も耳もあまりよくなく、重くてかたい服を着ているので、走るのはにがてです。でも、穴ほりはじょうずです。ということは、もちろん、地面の穴にすんでいるということです。びっくりすると、その穴へにげていきますが、敵に追いつかれたら丸くボールになるので、からのつなぎ目をかみやぶれるほど大きくて強い歯をもった敵のほかには、だれにもやられません。植物も少しは食べますし、地面に巣をつくる鳥の卵や、見つけたくさった肉を食べるともいわれています。でも、食べ物はおもに、アリや、いろいろなこん虫、ミミズです。ハードシェルは、がいのない小さなやつで、とてもかわっているので、おもしろい動物なのです。人間にころされて食べられることもあり、その肉はとてもおいしいとされています。春のはじめに、四ひきから八ひきの赤ちゃんをうみます。アルマジロの赤ちゃんには、からではなく、やわらかくてじょうぶな皮があって、大きくなるにつれてかたくなり、すっかりおとなになるころには、からになっているのです。

「さあ、これで陸の動物、つまりほにゅう類の授業はおしまいです。ほかにも、海にすむほにゅう類がいます。海というのは、陸のまわりをかこんでいる塩からい水のことで、たぶん、みんなはだれも見たことがないでしょうね。その中には、岸にあがってくるものもいれば、けっしてあがってこないものもいます。あしたは、その動物たちのことを少しだけお話ししましょう。そうすれば、北アメリカとよばれるこの広い国のすべての動物について、何かしら知ることになるでしょう。それは、みんながききたいと言えば、ですけどね。」

「ききたい！もちろん、ききたいよ！」とピーターラビットはさけびました。ピーターがみんなの気持ちを代表して言ったのは、明らかでした。

たんご と クイズ　ピギーとハードシェル

Pig ブタ	tusks きば	cactus サボテン
shell から	Turtle カメ	ball ボール
tongue 舌	Ants アリ	

Q1 ペッカリーがクビワ（首輪）ペッカリーとよばれるのは、なぜ？

① 首に白っぽい帯があるから　② 首が長いから　③ 首にすずをつけているから

Q2 アルマジロのからは、体のまん中で何本の帯に分かれている？

① 三本　② 六本　③ 九本

Q3 アルマジロが長くてねばねばした舌でとるものは？

① くだもの　② アリやこん虫　③ 魚

こたえ

Q1　①　首のすぐ後ろに白っぽい帯がかたをよこぎっていて、首輪をしているように見えるので、クビワペッカリーとよばれます。

Q2　③　からは体のまん中で九本の細い帯に分かれているので、ココノオビアルマジロ（九つの帯のアルマジロ）とよばれます。

Q3　②　長くてねばねばした舌を遠くまでのばして、おもな食べ物であるアリやこん虫を、なめとってしまうのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #2441（Thornton W. Burgess、1920年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jude Somers（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。